

5. V prípade zápornej odpovede na prvú prejudiciálnu otázku, mení sa tým niečo na predtým vymedzenom obsahu zistenia, ktoré sa má zohľadniť na účely článku 58 tretieho odseku nariadenia č. 1122/2009?

(¹) Označenie v predmetnom spore je fiktívne. Nezodpovedá žiadnemu menu v tomto spore.

(²) Ú. v. ES L 209, 2005, s. 1.

(³) Nariadenie Komisie (ES) č. 1122/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o krížové plnenie, moduláciu a integrovaný správny a kontrolný systém v rámci schém priamej podpory pre poľnohospodárov ustanovených uvedeným nariadením, ako aj podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o krížové plnenie v rámci schémy podpory ustanovenej pre odvetvie vinohradníctva a vinárstva (Ú. v. ES L 316, 2009, s. 65).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sofijski gradski sąd (Bulharsko) 14. februára 2023 – Trestné konanie proti V.S.

(Vec C-80/23, Ministerstvo na vatrešnite raboti)

(2023/C 155/44)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Sofijski gradski sąd

Obvinená

V. S.

Prejudiciálne otázky

1. Je požiadavka preskúmania „úplnej nevyhnutnosti“ podľa článku 10 smernice 2016/680 (¹) tak, ako ju vykladá Súdny dvor v bode 133 rozsudku [z 26. januára 2023, Ministerstvo na vatrešnite raboti, C-205/21 (²)] splnená, keď sa toto preskúmanie vykoná len na základe uznesenia o vznesení obvinenia voči osobe a na základe písomného odmietnutia tejto osoby nechať si odobrať biometrické a genetické údaje, alebo je potrebné, aby mal súd k dispozícii celý spisový materiál, ktorý sa mu podľa vnútroštátneho práva predkladá pri návrhu na schválenie vykonania vyšetrovacích úkonov, ktoré zasahujú do právnej oblasti fyzických osôb, keď sa tento návrh podáva v trestnej veci?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku – môže súd po tom, ako mu bol poskytnutý spis, v rámci posudzovania „úplnej nevyhnutnosti“ podľa článku 10 v spojení s článkom 6 písm. a) smernice 2016/680 preskúmať aj to, či existuje dôvodné podozrenie, že obvinená osoba spáchala trestný čin uvedený v obvinení?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 2016, s. 89).

(²) ECLI:EU:C:2023:49.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Värchoven kasacionen sąd (Bulharsko) 15. februára 2023 – E.N.I., Y.K.I./HUK-COBURG-Allgemeine Versicherung AG

(Vec C-86/23, HUK-COBURG-Allgemeine Versicherung)

(2023/C 155/45)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Värchoven kasacionen sąd